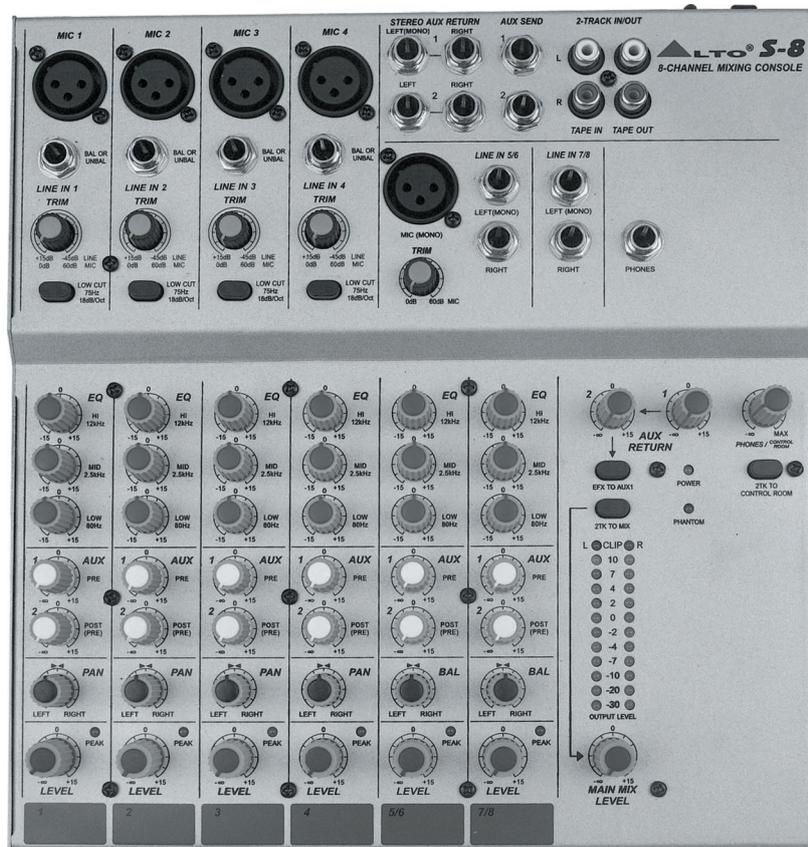


# Mode d'emploi

# S-8

## CONSOLE DE MIXAGE 8 VOIES



**LTO**<sup>®</sup>  
www.altoproaudio.com  
Version 1.1 Juillet 2002  
- Français -

## AVERTISSEMENTS



Ce symbole prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.



Ce symbole prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi.



Borne de terre

Courant alternatif



Terminal sous tension

**ON** : appareil sous tension

**OFF** : Appareil hors-tension. L'interrupteur étant de type unipôle, veillez à bien débrancher le cordon secteur avant toute intervention pour éviter un éventuel choc électrique.

**AVERTISSEMENT** : cette mention décrit les précautions à prendre pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

**ATTENTION** : cette mention décrit les précautions à prendre pour éviter d'endommager votre matériel.

## AVERTISSEMENT

### • Alimentation

Vérifiez que votre courant secteur correspond bien aux indications de voltages apposées sur l'appareil ou son adaptateur secteur avant toute mise sous tension. Débranchez l'appareil en cas de risque d'orage ou d'inutilisation prolongée.

### • Branchements externes

Le branchement au secteur ne doit être réalisé qu'à l'aide d'un cordon serti ou réalisé par un personnel qualifié.

### • Ne retirez aucun panneau de protection

Pour éviter tout risque de mise en contact avec des éléments sous tension, ne retirez en aucun cas les éléments de protection quand l'appareil est branché. Une telle opération ne doit être entreprise que par un personnel qualifié. L'appareil ne contient aucun élément pouvant faire l'objet d'un entretien par l'utilisateur

### • Fusible

Utilisez exclusivement des fusibles dont les mentions correspondent aux indications fournies avec l'appareil. Avant tout remplacement, veillez à mettre l'appareil hors-tension et à le débrancher du secteur.

### • Mise à la terre

Veillez à ce que l'appareil soit bien relié à la terre avant toute mise sous tension. Ne retirez jamais et sous aucun prétexte la sécurité procurée par la mise à la terre, que ce soit de manière interne, externe ou dans le câblage.

### • Conditions d'utilisation

Cet appareil ne doit pas être exposé à l'humidité ni à des projections de liquides quels qu'ils soient. Veillez à ne pas entreposer à proximité de liquides susceptibles de se renverser.

Il ne doit pas non plus être exposé à la pluie ou au ruissellement.

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une eau vive ou courante.

N'installez cet appareil qu'en suivant les consignes du constructeur. Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs ou appareils susceptibles de chauffer pendant leur utilisation.

Veillez à ne pas obstruer ses orifices de ventilation.

Ne placez aucune flamme vive (chandelières etc.) à proximité de l'appareil.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez ces instructions
- Suivez toutes ces instructions
- Conservez ces instructions
- Tenez compte des avertissements
- N'utilisez que les accessoires préconisés par le constructeur.

### • Cordon d'alimentation et prise

Ne supprimez en aucun cas la sécurité offerte par d'éventuelles prises polarisées. Ces prises présentent une broche plus large que l'autre. Les prises avec terre présentent en plus un troisième connecteur. De telles prises sont prévues pour éviter tout choc électrique. Si la prise fournie avec votre appareil ne correspond pas au standard de votre installation, adressez vous à un électricien qualifié pour effectuer une éventuelle modification.

Protégez le cordon d'alimentation contre tout écrasement ou pincement accidentel, en particulier au niveau des prises ou du point de sortie de l'appareil.

### • Entretien

En cas d'empoussièrement, vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'une bombe dépoussiérante ou d'un chiffon sec. N'utilisez en aucun cas de solvants alcoolisés ou de fluides volatiles et inflammables.

### • Maintenance

Pour toute opération de maintenance, adressez-vous exclusivement à un centre de maintenance agréé.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'entreprenez aucune manœuvre qui ne soit explicitement détaillée dans le manuel à moins d'être qualifié pour le faire.

La vérification de l'appareil par un centre de maintenance agréé doit être envisagée systématiquement à chaque fois que l'appareil a subi un dommage quelconque : au niveau du cordon d'alimentation comme du corps de l'appareil, par l'introduction de liquides, lors d'un choc, ou en présence d'un fonctionnement non conforme.

## AVANT-PROPOS

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi avec la console 8 voies S-8 ▲LTO un des meilleurs produits réalisés par les équipes de recherche et de développement ▲LTO.

Pour le «team» ▲LTO AUDIO, la musique et le son sont plus qu'un métier, c'est une véritable passion... presque une obsession !

Nous créons ainsi depuis de nombreuses années des effets audio professionnels en collaboration avec les acteurs majeurs du monde audio pro.

Les produits ▲LTO représentent une gamme complète de produits analogiques et numériques, réalisés par des musiciens et pour des musiciens au sein de nos centres R&D d'Italie, des Pays-Bas, du Royaume-Uni et de Taïwan à partir d'un ensemble d'algorithmes originaux développés par notre division logicielle au cours de ces sept dernières années.

Nous sommes sincèrement convaincus que vous êtes le membre le plus important de ce «team» ▲LTO AUDIO : celui, en fait, qui confirmera la qualité de notre travail et avec lequel nous aimerions partager nos espoirs et nos projets, à l'écoute de vos suggestions et de vos commentaires.

C'est ainsi que sont créés les produits ▲LTO et c'est ainsi que seront réalisés ceux à venir. Nous vous garantissons ainsi pour aujourd'hui et demain la meilleure qualité, à la pointe du progrès et au meilleur prix.

Notre console 8 voies S-8 ▲LTO est dotée de 5 voies mono MIC/LINE avec préamplis micros, et de deux voies stéréo idéales pour le branchement de claviers, d'unités MIDI ou de sources stéréo, ainsi que d'un jeu d'entrées/sorties sur deux canaux pour l'enregistrement et la relecture, dans un format suffisamment compact pour tenir dans vos bagages à main !

Il ne nous reste qu'à remercier l'ensemble des personnes ayant permis la commercialisation d'un produit aussi exceptionnel que la S-8 ▲LTO , contenant notre savoir-faire et notre conception de la musique, ainsi que celles destinées à vous assurer, en notre nom, le meilleur service que nous estimons vous être dû.

Avec nos remerciements,

l'▲LTO AUDIO TEAM

# SOMMAIRE

<b>1. INTRODUCTION</b>	<b>4</b>
<b>2. FONCTIONNALITÉS</b>	<b>4</b>
<b>3. PRISE EN MAIN</b>	<b>6</b>
<b>4. CONTRÔLES</b>	<b>7</b>
4.1 ENTRÉES MIC/LINE (VOIES 1 À 4)	8
4.2 CONTRÔLE DU GAIN D'ENTRÉE (TRIM)	8
4.3 FILTRE COUPE-BAS (LOW CUT)	8
4.4 ENTRÉES STÉRÉO (VOIES 5 À 8)	9
4.5 ÉGALISEUR (EQ)	9
4.6 DÉPARTS AUXILIAIRES (AUX)	10
4.7 PANORAMIQUE (PAN/BALANCE)	10
4.8 TÉMOIN DE CRÊTES (PEAK)	10
4.9 RÉGLAGE DE NIVEAU (LEVEL)	10
4.10 INSERT	10
4.11 SECTION MASTER	11
- NIVEAU DE SORTIE GÉNÉRAL (MAIN MIX LEVEL)	
- BARGRAPHERS	
- SÉLECTEUR D'AFFECTATION DU SIGNAL 2 PISTES (2TRACK)	
- NIVEAUX DE RETOUR AUXILIAIRES (AUX RETURN)	
- NIVEAU CASQUE/CABINE (PHONES/CONTROL ROOM)	
- RETOURS AUXILIAIRES STÉRÉO 1 & 2 (STEREO AUX RETURN)	
- DÉPARTS AUXILIAIRES 1 & 2 (AUX SEND)	
- ENTRÉES/SORTIES 2 PISTES (2-TRACK IN/OUT)	
- PRISE CASQUE (PHONES)	
4.12 FACE ARRIÈRE	13
- CONNECTEUR D'ALIMENTATION ET PORTE-FUSIBLE	
- INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (POWER)	
- INTERRUPTEUR DE L'ALIMENTATION FANTÔME (PHANTOM)	
- SORTIES PRINCIPALES (MAIN MIX OUTPUT)	
<b>5. INSTALLATION ET CONNEXIONS</b>	<b>14</b>
<b>6. APPENDICE</b>	<b>17</b>
6.1 MODIFICATIONS	17
<b>7. SCHÉMA SYNOPTIQUE</b>	<b>18</b>
<b>8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>19</b>
<b>9. GARANTIE</b>	<b>20</b>

## 1. INTRODUCTION

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée aux produits ▲LTO en achetant notre console 8 voies S-8. Vous avez fait ainsi l'acquisition d'un appareil robuste, idéal aussi bien pour la diffusion que pour l'enregistrement en structures fixes ou mobiles de petite dimensions.

La console S-8 est compacte mais fournit un son de très bonne qualité et se caractérise à la fois par des performances excellentes et une grande polyvalence. Ses quatre voies mono et ses deux voies stéréo (correspondant à un total de 8 entrées) sont toutes dotées d'une égalisation trois bandes, de deux départs auxiliaires, d'un panoramique et d'un contrôle de niveau par bouton rotatif. Deux entrées directes (2-Track) peuvent également être affectées au mix général, ou à l'écoute au casque ou en cabine. Un bargraphe très précis à 12 segments et des préamplis à faible bruit et à composants discrets dotés d'alimentation fantôme, ajoutent encore à ses qualités.

Ce manuel a pour but de vous expliquer comment brancher ou installer cet appareil. Nous vous demandons d'y consacrer toute l'attention nécessaire pour éviter d'endommager votre matériel ou votre audition. Accordez une attention particulière aux chapitres 3 et 6 qui traitent spécifiquement des précautions à prendre pour la mise en œuvre ou la modification de l'appareil.

Bien que la S-8 soit d'utilisation très simple, nous vous demandons malgré tout de lire attentivement l'ensemble du manuel pour vous familiariser avec ses différentes fonctions et en tirer le meilleur parti.

## 2. FONCTIONNALITÉS

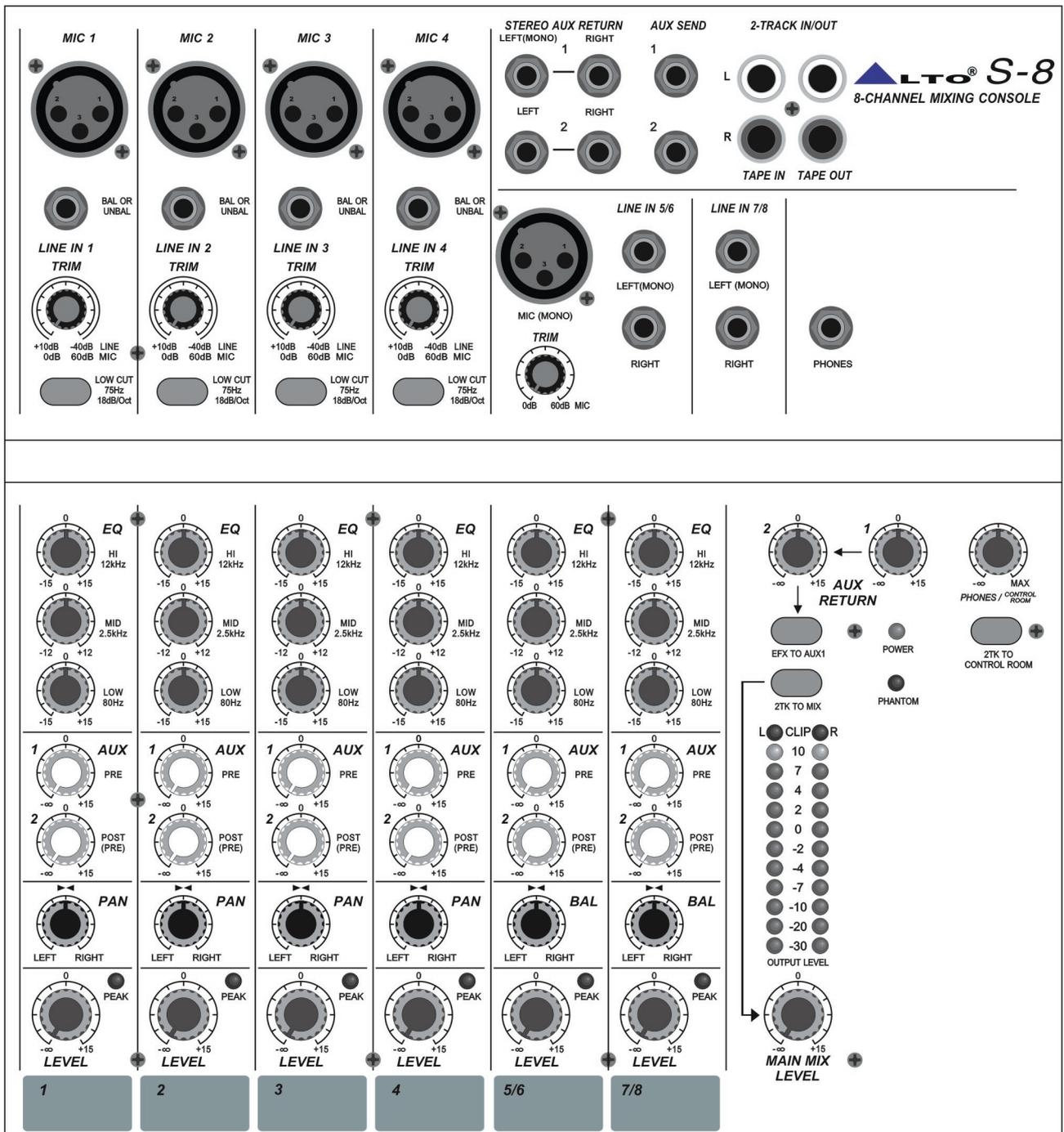
La console 8 voies S-8 ▲LTO est dotée de 5 voies mono MIC/LINE avec préamplis micros, et de deux voies stéréo idéales pour le branchement de claviers, d'unités MIDI ou de sources stéréo, ainsi que d'un jeu d'entrées/sorties sur deux canaux pour l'enregistrement et la relecture, dans un format suffisamment compact pour tenir dans vos bagages à main. Bien qu'elle soit très compacte, elle offre malgré tout une égalisation 3 bandes sur chaque voie, à laquelle s'ajoute un filtrage coupe-bas optionnel sur les voies mono, 2 départs auxiliaires, 2 retours stéréo, une alimentation fantôme et une visualisation précise des niveaux grâce aux bargraphes et aux témoins d'écrêtage. Elle est également dotée de l'optimisation de circuits à faible bruit et de la qualité de fabrication qui sont une constante sur tous nos appareils.

- 5 entrées micro sur connecteurs XLR plaqués-or ou 4 entrées symétriques à niveau ligne
- 2 entrées stéréo sur jacks 6,35 TRS symétriques
- Préamplis micro à faible bruit et à composants discrets avec alimentation fantôme + 48 V
- 2 entrées ligne stéréo additionnelles multifonctions
- Amplitude dynamique étendue par une élévation du niveau de réserve
- Entrées symétrisées garantissant l'intégrité du signal
- Égalisation 3 bandes de couleur très naturelle sur chaque voie
- Témoins de crêtes et filtre coupe-bas optionnel sur chaque voie
- 2 départs auxiliaires sur chaque voie à destination des effets externes ou pour le monitoring
- Sorties symétriques sur connecteurs XLR ou jack 6,35 TRS, sorties casque et cabine
- Entrées «2-Tracks» affectables au mix général ou aux sorties cabine ou casque
- Bargraphes de grande précision à 12 segments
- Inserts sur les voies MIC
- Caractéristiques de niveau de bruit et de performances audio excellentes
- Conception robuste, garantissant un bon fonctionnement dans les conditions les plus extrêmes
- Compatible avec le standard de qualité ISO 9001

### 3. PRISE EN MAIN

- 3.1 Vérifiez la tension secteur avant tout branchement du cordon d'alimentation. Ce produit est équipé d'une prise avec terre. Cette sécurité ne doit en aucun cas être supprimée. Une liaison équipotentielle de bonne qualité est essentielle pour éviter tout risque d'électrocution aussi bien au niveau de celui qui manipule la console que du chanteur ou des musiciens éventuellement reliés à cet appareil.
- 3.2 Avant de mettre l'appareil sous tension veillez à réduire le niveau de sortie au minimum pour éviter tout dommage pouvant provenir de niveaux excessifs, d'un mauvais câblage ou de connecteurs et branchements défectueux.
- 3.3 Mettez toujours la console sous tension avant l'amplification. Inversement pensez à éteindre vos amplis avant d'éteindre la console.
- 3.4 Veillez à ce que la console soit bien hors tension avant tout branchement ou débranchement du secteur.
- 3.5 Ne nettoyez l'appareil qu'à l'aide d'un chiffon doux et sec, à l'exclusion de tout solvant ou produit alcoolisé.

# 4. CONTRÔLES



## 4. CONTRÔLES

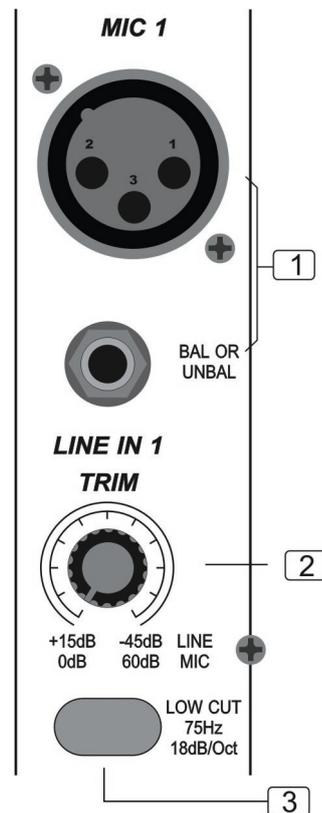
### 4.1 ENTRÉES MIC/LINE (VOIES 1 À 4) 1

Les micros se branchent indifféremment sur les connecteurs XLR ou jack 6,35. N'utilisez que des câbles basse impédance convenablement configurés. Le connecteur jack 6,35 peut accepter indifféremment des sources à niveau micro ou à niveau ligne, la compensation des différences d'impédance se faisant au niveau du bouton de gain «TRIM».

L'alimentation fantôme n'est accessible que sur le connecteur XLR. N'activez jamais cette alimentation si ce connecteur reçoit une source à niveau ligne.

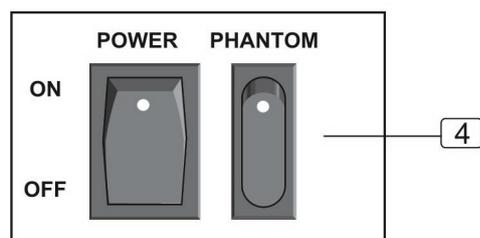
### ALIMENTATION FANTÔME + 48 V 4

L'alimentation fantôme + 48 V est disponible sur toutes les entrées micro. Lors de son activation, tous les atténuateurs doivent se trouver en position minimum pour éviter d'endommager vos haut-parleurs par des courants de coupure. Pour la même raison, les micros nécessitant une alimentation fantôme ne doivent pas être branchés pendant que l'alimentation est active.



### 4.2 CONTRÔLE DU GAIN D'ENTRÉE (TRIM) 2

Ce bouton rotatif permet de régler le niveau du signal entrant. S'il est trop élevé, il provoquera de la distorsion en saturant l'étage d'entrée. S'il est trop faible le bruit de fond se retrouvera proportionnellement plus présent et le signal en sortie de console peut être insuffisant pour être utilisable par les périphériques. Un bon réglage du gain permet à la console de fonctionner de manière optimale et s'obtient en recherchant le plus haut niveau possible sans allumer les témoins de crêtes. Le bouton est entouré de deux types de graduations correspondant aux entrées ligne ou micro. Utilisez les valeurs externes pour les sources MIC, de 0 à 60 dB, et les valeurs internes pour les sources LINE, de + 15 à - 45 dB.



### 4.3 FILTRE COUPE-BAS (LOW CUT) 3

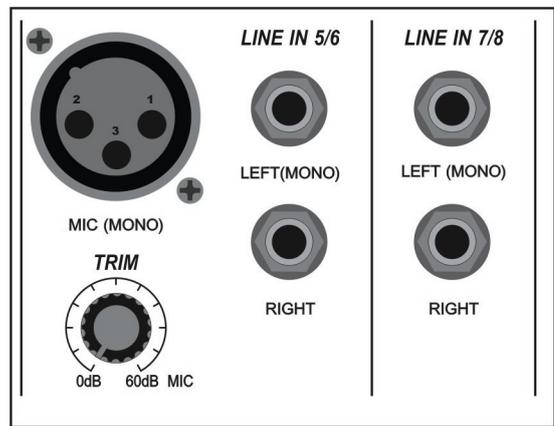
Appuyez sur ce bouton de type «poussoir» pour activer le filtre coupe-bas 18 dB/octave 75 Hz. Il est utile sur les enregistrements de voix en concerts pour réduire les bruits de transmission mécanique par le sol ou le «pop» des micros, et peut aussi servir pour réduire les ronflements de basse fréquence.

#### 4.4 ENTRÉES STÉRÉO (VOIES 5 À 8) 5

Chaque voie stéréo dispose de deux entrées symétriques à niveau ligne, au format jack 6,35 TRS et destinées aux signaux droit et gauche. Quand l'entrée gauche (left) est seule occupée, la voie fonctionne en mono.

##### Réglage du niveau d'entrée

Les entrées stéréo peuvent accepter n'importe quel signal à niveau ligne. La plupart des sources de type instruments MIDI ou processeurs d'effets possèdent un réglage du niveau de sortie, mais pour celles qui n'en ont pas – comme par exemple les sorties ligne des lecteurs CD – le niveau réel se trouve toujours dans la plage de tolérance de la S-8. Quand les atténuateurs de voie et Master sont au gain unitaire, les bargraphes devraient afficher un niveau compris entre - 4 et + 7 dB, pour les voies comme pour la section Master.



#### 4.5 ÉGALISEUR (EQ)

Chaque égaliseur de voie d'entrée est divisé en trois bandes. Leurs niveaux sont réglables dans une plage étendue, que ce soit en renforcement ou en coupure.

##### 4.5.1 Bande des aigus HI ( $\pm 15$ dB à 12 kHz) 6

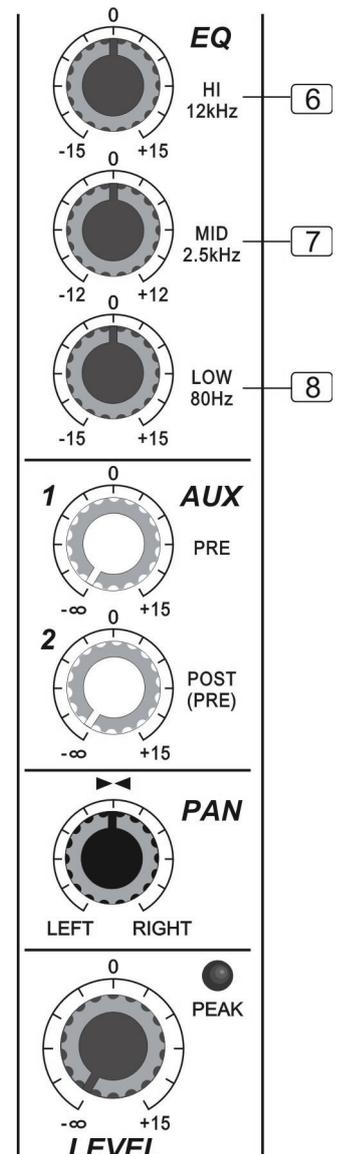
Ce contrôle vous offre jusqu'à 15 dB de renforcement ou de coupure à 12 kHz et reste parfaitement plat en position centrale repérée. Il peut vous permettre d'accroître le scintillement d'une cymbale ou d'ajouter une sensation générale de transparence ou de présence sur les sons de claviers, de guitares, sur des parties vocales et même sur le son d'œufs en train de frire ! Vous pouvez aussi choisir de réduire certaines sibillances ou d'atténuer le souffle d'une bande magnétique en l'utilisant dans le sens de la coupure.

##### 4.5.2 Bande des mediums MID ( $\pm 12$ dB à 2,5 kHz) 7

Ce contrôle offre jusqu'à 12 dB de renforcement ou de coupure centrés sur 2,5 kHz avec également un maintien de la courbe à plat en position centrale repérée. Cette partie de l'égaliseur est souvent ressentie comme la plus dynamique car les fréquences qu'elle traite se trouvent pratiquement dans tous les sons que vous pouvez avoir à gérer. Il permet de créer de nombreuses modifications du timbre aussi intéressantes qu'utile, en l'utilisant dans un sens comme dans l'autre.

##### 4.5.3 Bande des graves LOW ( $\pm 15$ dB à 80 Hz) 8

Ce contrôle offre jusqu'à 15 dB de renforcement ou de coupure à 80 Hz et reste parfaitement plat en position centrale repérée. Cette fréquence augmente efficacement l'impact des basses pour les grosses caisses, les guitares basses, les sons de synthés riches en graves et certain chanteurs masculins à voix particulièrement profonde.



#### 4.6 DÉPARTS AUXILIAIRES (AUX) 9

Ces boutons rotatifs déterminent le niveau du signal adressé aux bus auxiliaires. Le signal AUX 1 est pré-fader (avant atténuation) ; il est donc indépendant des réglages de volume des voies, ce qui le rend adapté à une utilisation en monitoring ou en retour. Le signal AUX 2 est (par défaut) post-fader et son signal est donc dépendant (en plus de ce réglage de départ) du volume et du mixage initial des voies.

#### 4.7 PANORAMIQUE (PAN/BALANCE) 10

Ce contrôle PAN détermine la proportion de signal adressé par cette voie aux parties droite et gauche du bus de mix. Il permet donc de déplacer progressivement la position d'une source dans le champ stéréo. Il est appelé balance (BAL) pour les deux voies stéréo, car, pour celles-ci, il répartit la proportion des signaux droit et gauche initiaux dans le mix stéréo sans modifier leur affectation première, ce qui fait que si vous tournez le bouton à fond dans un sens ou dans l'autre, vous n'enverrez plus que la moitié correspondante du signal vers le mix.

#### 4.8 TÉMOIN DE CRÊTES (PEAK) 11

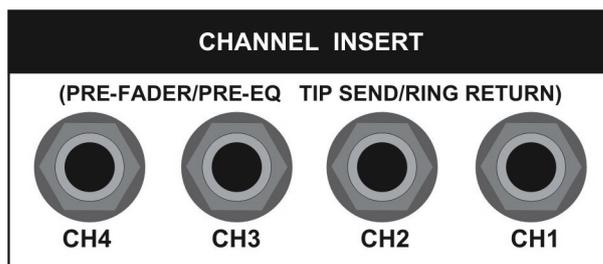
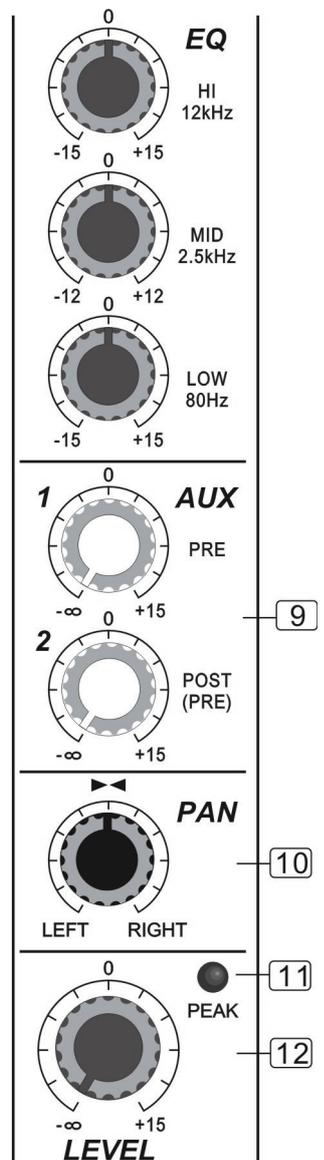
Ce témoin à LED rouge est destiné à vous avertir de la présence de transitoires de niveau trop élevé sur la voie considérée. La détection se fait en deux points : d'une part immédiatement avant l'égalisation et d'autre part après le filtrage coupe-bas. Il s'allume environ 6 dB avant l'écrêtage et avertit d'une possible saturation à venir.

#### 4.9 RÉGLAGE DE NIVEAU (LEVEL) 12

Le réglage du niveau des voies se fait ici par un atténuateur rotatif qui détermine et visualise la proportion du son de chacune d'elles dans le mix général.

#### 4.10 INSERT 13

Le circuit d'insertion (INSERT) constitue une dérivation optionnelle dans le trajet du signal d'entrée des voies. Il permet de capter ce signal, de le traiter en externe de diverses manières (à travers un compresseur par exemple) et de le ramener dans la console au même point pour permettre son mixage.



13

## 4.11 SECTION MASTER

### - NIVEAU DE SORTIE GÉNÉRAL (MAIN MIX LEVEL) 14

Comme son nom l'indique, ce bouton contrôle le niveau des signaux adressés aux différentes sorties : sorties principales XLR gauche (LEFT) et droite (RIGHT), sorties MAIN OUT sur jacks 6,35 et sorties TAPE OUT sur connecteurs RCA. Tous les signaux des voies et des retours auxiliaires qui ne sont pas mutés ou dont le volume n'est pas au minimum participent à ce mix général (MAIN MIX).

La position à fond dans le sens antihoraire correspond à une coupure totale, la position centrale équivaut à un gain unitaire, et la position à fond dans le sens horaire procure un renforcement de gain de 15 dB. Ce renforcement n'est en principe jamais nécessaire, mais il est utile de savoir qu'on en dispose. C'est ce bouton qu'il vous faudra tourner vers la gauche à la fin d'un morceau pour obtenir le fameux «grand decrescendo (fade-out)».

### - BARGRAPHERS 15

Ces deux rangées de LED permettent de visualiser le niveau de sortie des parties gauche (L) et droite (R) du mix général.

### - SÉLECTEUR D'AFFECTATION DU SIGNAL 2-PISTES (2TRACK) 16

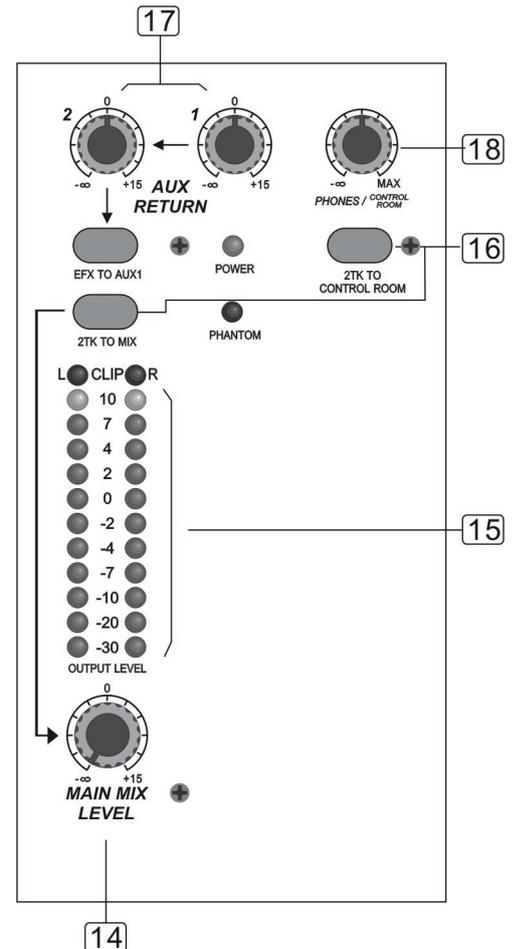
L'appui sur le bouton 2 TK TO MIX envoie le signal de retour 2-pistes (2 TK RTN) vers le mix général (MAIN L/R). L'appui sur le bouton 2 TK TO CONTROL ROOM envoie ce même signal dans l'écoute de cabine/casque (atténué éventuellement par le bouton PHONES/CONTROL ROOM).

### - NIVEAUX DE RETOURS AUXILIAIRES (AUX RETURN) 17

Les retours auxiliaires 1 et 2 sont en fait deux entrées stéréo supplémentaires à niveau ligne. L'entrée AUX RETURN1 est affectée au mix général de manière permanente. Quand son connecteur de gauche est seul utilisé, ce retour fonctionne en mono.

Le bouton EFX TO AUX1 permet de basculer l'entrée AUX RETURN2 entre le mix général et le circuit AUX SEND1. Cette fonctionnalité vous permet de disposer d'un mix de cue «traité» à destination d'un circuit casque ou d'un circuit de retour.

Quand rien n'est branché sur les entrées AUX RETURN2, le signal est relié directement au circuit AUX RETURN1. L'appui sur le bouton EFX TO AUX1 adressera alors le signal AUX RETURN1 vers les départs AUX SEND1 où son niveau pourra être contrôlé indépendamment par le bouton AUX RETURN2. Cette fonctionnalité est très utile pour insérer un effet sur le mix principal et à destination des circuits de retour.



**- NIVEAU CASQUE/CABINE (PHONES/CONTROL ROOM) 18**

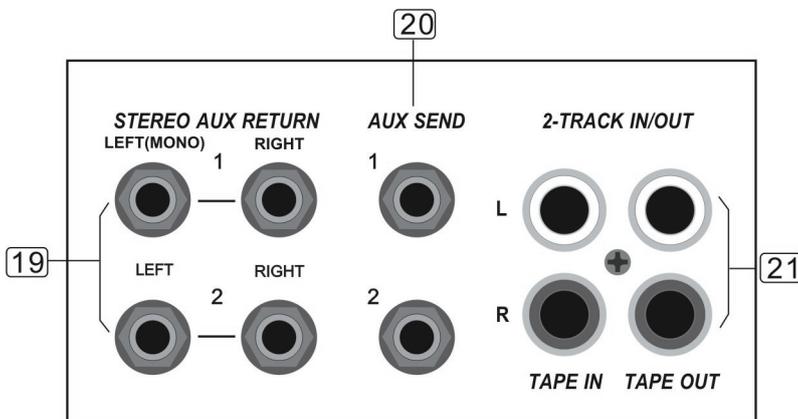
Ce bouton rotatif contrôle le niveau des sorties casque et cabine.

**- RETOURS AUXILIAIRES STÉRÉO 1 & 2 (STEREO AUX RETURN) 19**

Connecteurs au format jack 6,35. Ils permettent en général le retour vers le mix stéréo du signal d'effets de type delay ou réverbération, mais vous pouvez aussi les utiliser comme entrées auxiliaires supplémentaires.

**- DÉPARTS AUXILIAIRES 1 & 2 (AUX SEND) 20**

Ces connecteurs permettent l'envoi des signaux provenant des bus auxiliaires.



**- ENTRÉES/SORTIES 2 PISTES (2-TRACK IN/OUT) 21**

**Entrées (IN)**

Cette entrée 2-pistes sur connecteurs RCA permettent de brancher simplement sur la console un DAT ou un appareil audio professionnel ou semi-professionnel (elle est destinée, initialement, à l'écoute de contrôle des enregistrements).

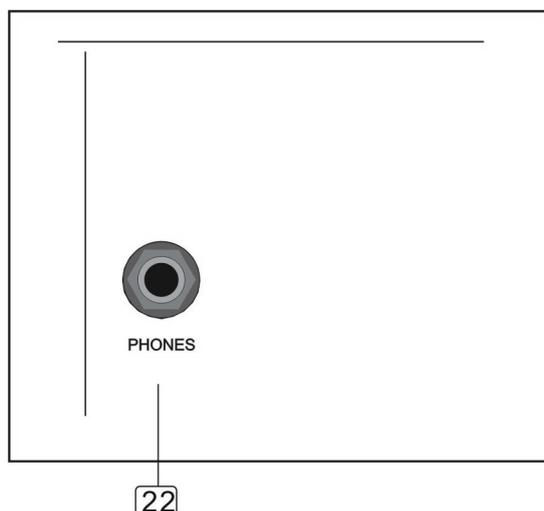
L'appui sur le bouton 2 TK TO CONTROL ROOM permet d'adresser directement ce signal vers les écoutes de cabine, mais vous pouvez aussi l'envoyer vers le mix principal en appuyant sur le bouton 2 TK TO MIX. Il faut alors relever le bouton 2 TK TO CONTROL ROOM sous peine d'entendre le même signal deux fois, superposé à lui-même. Dans le deuxième cas (2 TK TO MIX enfoncé), vous disposez en fait d'un accès supplémentaire stéréo à niveau ligne dans le mix.

**Sorties (OUT)**

La paire de jacks TRS symétrisés électroniquement permet en principe d'adresser votre mix principal à votre enregistreur 2-pistes (ou à votre système d'amplification). Deux sorties sur connecteurs RCA sont toutefois également présentes pour simplifier le branchement d'un DAT, d'une platine cassettes etc. Le niveau en est déterminé par le contrôle de volume principal (MAIN MIX).

**- PRISE CASQUE (PHONES) 22**

Ce connecteur au format jack 6,35 permet le branchement d'un casque d'écoute standard.



## 4.12 FACE ARRIÈRE

### - CONNECTEUR D'ALIMENTATION ET PORTE-FUSIBLE 23

Permet le branchement du cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.

**Attention : la console S-8 est bi-tension. Avant tout branchement vérifiez que votre tension secteur correspond bien aux indications portées sur la face arrière de l'appareil. Ne branchez aucune prise sur ce connecteur tant que la tension n'a pas été correctement réglée.**

Le fusible est destiné à protéger les circuits d'alimentation de l'appareil.

**Attention : En cas de rupture ou de modification des conditions d'alimentation, le changement ou le remplacement du fusible ne doit être effectué que par un technicien qualifié. En cas de rupture persistante, débranchez l'appareil et adressez-vous à un centre de maintenance agréé.**

### - INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT (POWER) 24

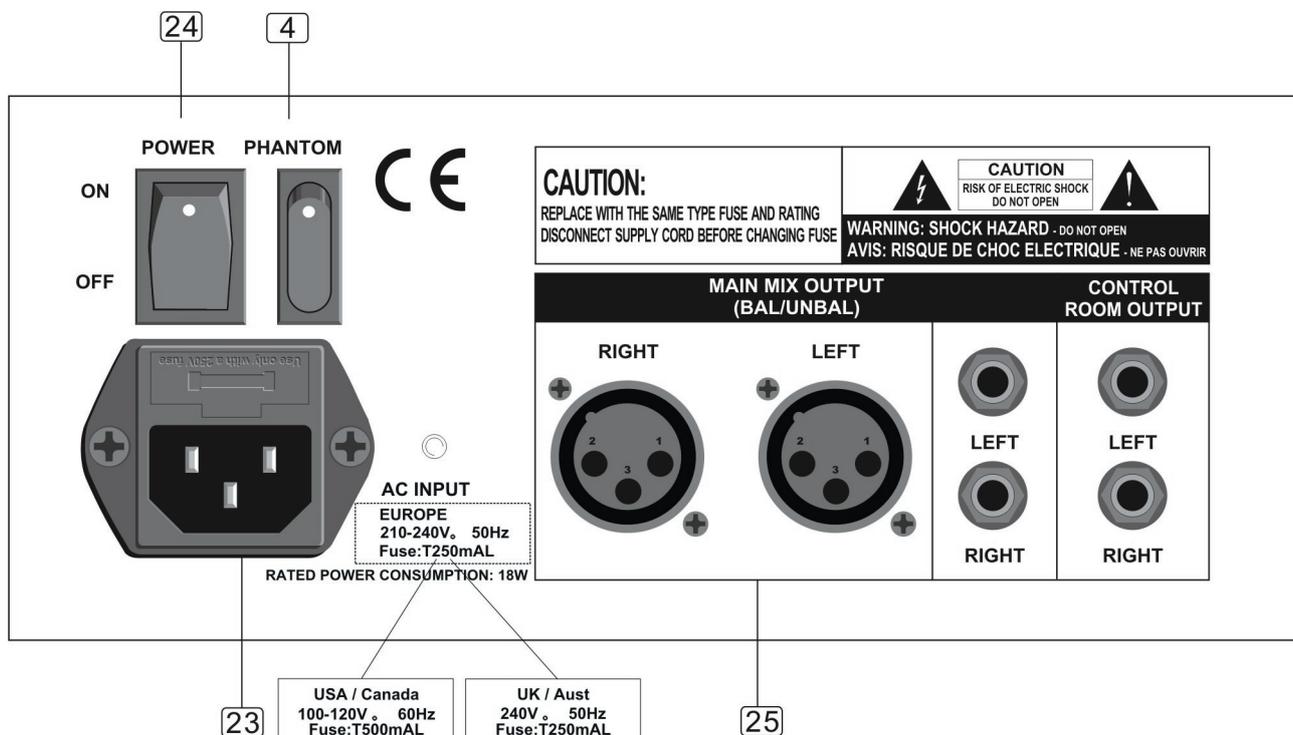
Permet la mise sous/hors-tension de l'appareil.

### - INTERRUPTEUR DE L'ALIMENTATION FANTÔME (PHANTOM) 4

Permet d'activer/désactiver l'alimentation fantôme.

### - SORTIES PRINCIPALES (MAIN MIX OUTPUT) 25

Les deux sorties MAIN OUT (sur connecteurs XLR) se trouvent en face arrière de l'appareil et permettent de relier le signal stéréo de la console à un système d'enregistrement ou d'amplification. Le signal est atténué par les boutons de la section Master située à la droite de la face avant dans une plage allant de  $-\infty$  à  $+15$  dB.



## 5. INSTALLATION ET CONNEXIONS

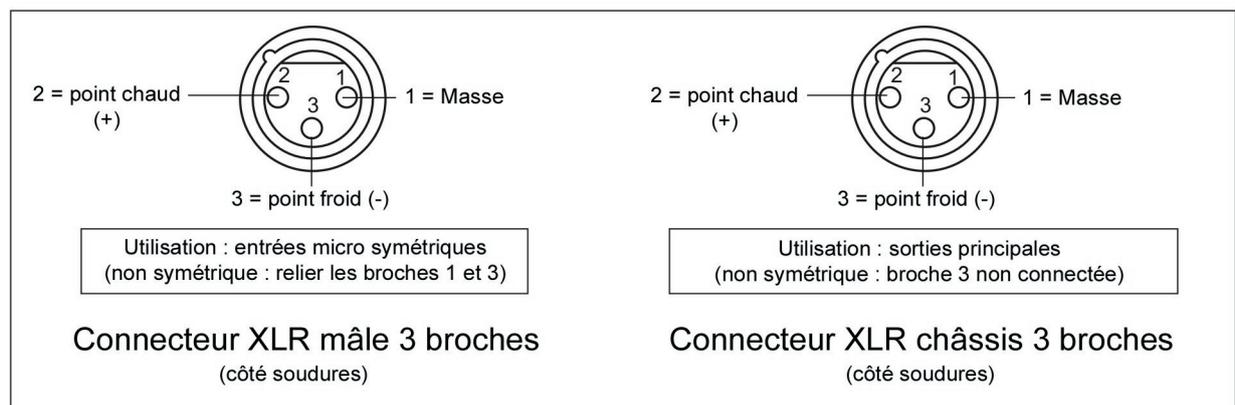
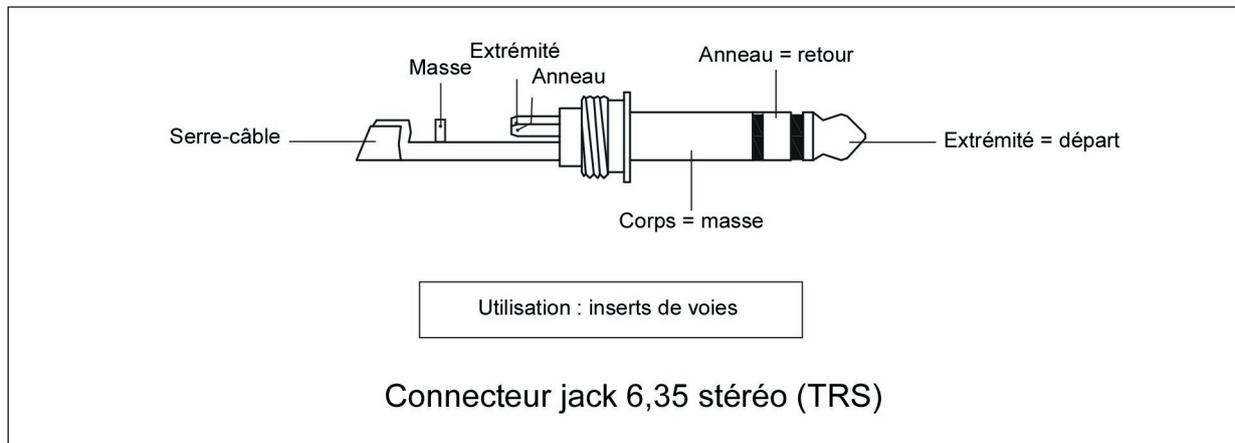
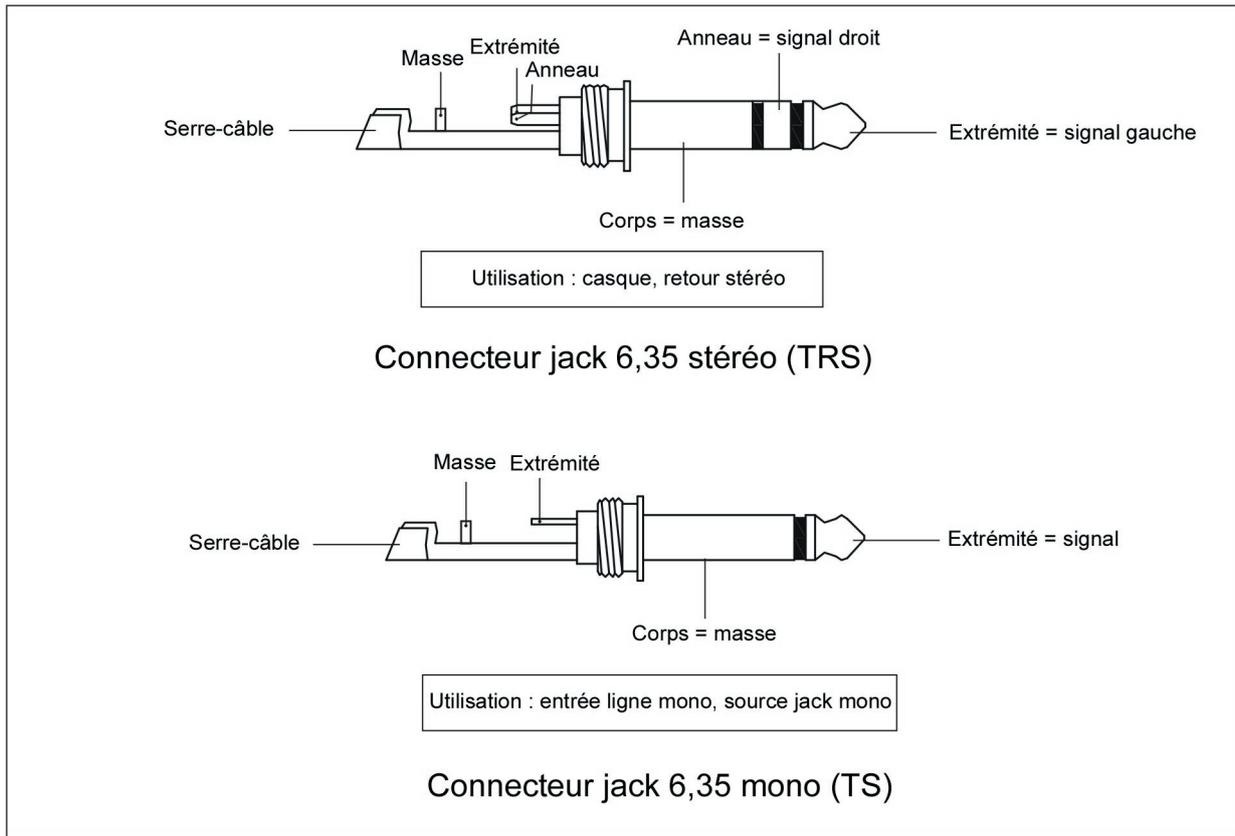
Bien que la lecture des manuels soit toujours relativement ennuyeuse, nous nous permettons d'insister sur l'importance de ce chapitre et sur la nécessité de le lire attentivement et de bien le comprendre pour réaliser vos branchements initiaux. Après avoir effectué vos connexions vous pourrez passer aux réglages de base de vos voies d'entrée. Un bon ajustement des gains d'entrée par rapport au niveau des signaux sources est essentiel, chaque section affectant finalement la qualité du son en sortie de la console. Les trois réglages principaux concernent successivement le gain d'entrée, l'atténuation de chaque voie et l'atténuation générale. Pour pouvoir réaliser une bonne balance entre les différents signaux, il est essentiel que le gain du signal micro soit optimum. S'il est trop faible, vous ne disposerez plus de suffisamment de marge pour effectuer le mixage. Si, par contre, son niveau est trop élevé vous devrez réduire le niveau de la voie pour éviter le risque d'effet Larsen. N'oubliez pas que de petites modifications dans les positions des boutons peuvent se traduire par de grandes modifications en sortie. Suivez pas à pas les étapes suivantes :

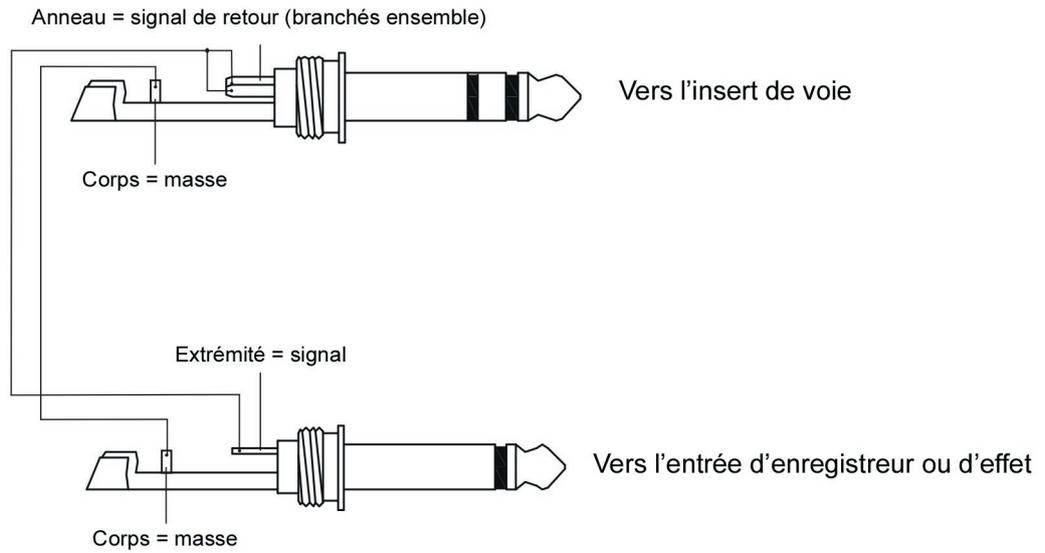
### A. ÉTAPES CONCERNANT CHACUNE DES VOIES UTILISÉES

- Mettez tous les contrôles de gain et d'atténuation au minimum
- Veillez à ce que les micros nécessitant une alimentation fantôme soient branchés avant que cette alimentation (+ 48 V) ne soit activée.
- Réglez le niveau d'amplification à 70 % de sa valeur maximum.
- Réglez les niveaux d'écoute de cabine et d'écoute casque (PHONES/CONTROL ROOM) à 50 % de leur valeur maximum.
- Afin de pouvoir entendre le résultat des réglages que vous allez faire, branchez un casque dans le connecteur approprié ou branchez un système d'écoute sur les sorties de cabine (Control Room).
- Mettez toutes les égalisations (EQ) en position centrale.
- Un système d'écoute doit être actif (casque ou autre) avant de poursuivre.
- Fournissez un signal sonore approprié à l'entrée que vous voulez régler, en surveillant son niveau sur les bargraphes.
- Réglez le gain d'entrée (TRIM) jusqu'à ce que le signal circule dans la section jaune, avec des excursions occasionnelles à la première des LED de la zone rouge lors des passages les plus forts. Vous disposerez ainsi d'une réserve suffisante pour gérer à la fois les crêtes et le niveau maximum en fonctionnement normal. Vous pouvez écouter le résultat au casque.
- Pour les sources micro, le réglage du gain dépend largement du type de micro utilisé. Partez d'une position à «2 heures» et demandez à l'interprète de chanter à niveau normal et non en chuchottant. Si vous ne prenez pas cette précaution à la balance vous vous trouverez inmanquablement confrontés à des saturations ou à des effets Larsen pendant la prestation, du fait d'un réglage de gain trop élevé.
- Répétez la procédure pour l'ensemble des voies utilisées. Au fur et à mesure que de nouvelles voies sont ajoutées au mix, les bargraphes peuvent avoir tendance à passer dans le rouge. Réduisez alors le niveau général à l'aide de l'atténuateur principal (MAIN MIX).

## B. Brochages et câblages

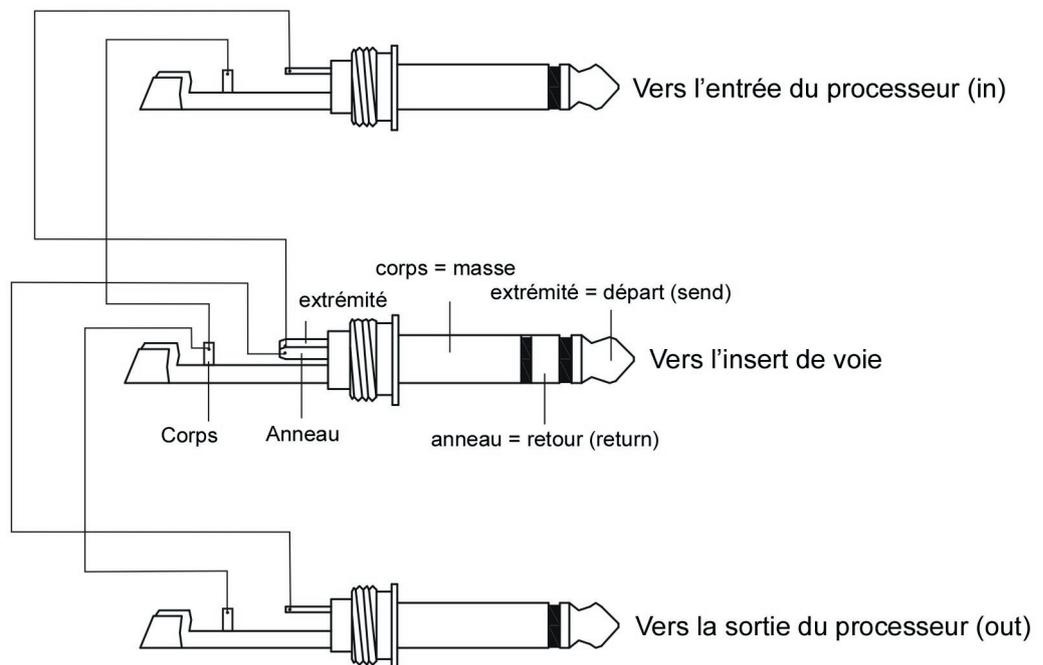
Des câbles variés vous seront nécessaires en fonction des éléments dont vous disposez et de la manière dont vous souhaitez les installer. Les schémas ci-après vous aideront à choisir ceux qui correspondent à votre configuration. Le branchement d'appareils non symétriques sur des entrées/sorties symétriques se fait soit avec des jacks 6,35 mono, soit en reliant l'anneau à la masse sur des jacks 6,35 TRS.





### Sortie «machine» directe

(Permet d'utiliser l'insert comme sortie directe sans modifier le trajet du signal dans la voie)



### Raccord en «Y» pour insertion

(indispensable si le processeur d'effet n'utilise pas un branchement à un seul jack pour les connexions in/out)

## 6. APPENDICE

### 6.1 MODIFICATIONS

Pour effectuer cette modification, vous devez disposer d'une certaine expérience en matière de soudure. En cas de doute, adressez-vous à un personnel compétent.

Les pontages doivent être réalisés avec le plus grand soin et doivent présenter un aspect parfaitement «propre». Un excès ou un défaut de soudure peuvent créer des problèmes électriques de type «court-circuit» ou circuit interrompu.

#### Conversion en pre-fader des départs auxiliaires 2 (Aux Send 2) sur les voies mono

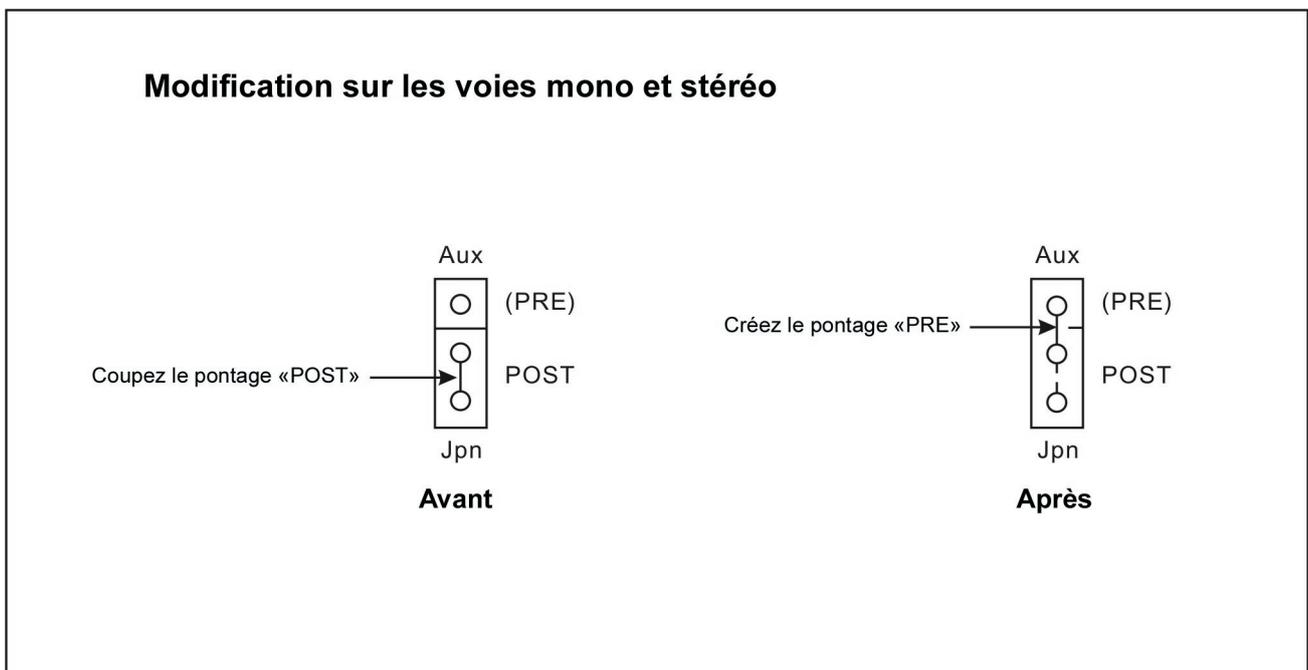
Les départs auxiliaires 2 des voies mono sont en principe post-fader (détection après atténuateur). Vous pouvez les convertir en pré-fader (détection avant atténuateur) en effectuant la modification ci-dessous pour chacune des voies à modifier. La zone concernée est repérée en jaune (voir schéma ci-dessous).

1) Éteignez la console et débranchez-la du secteur

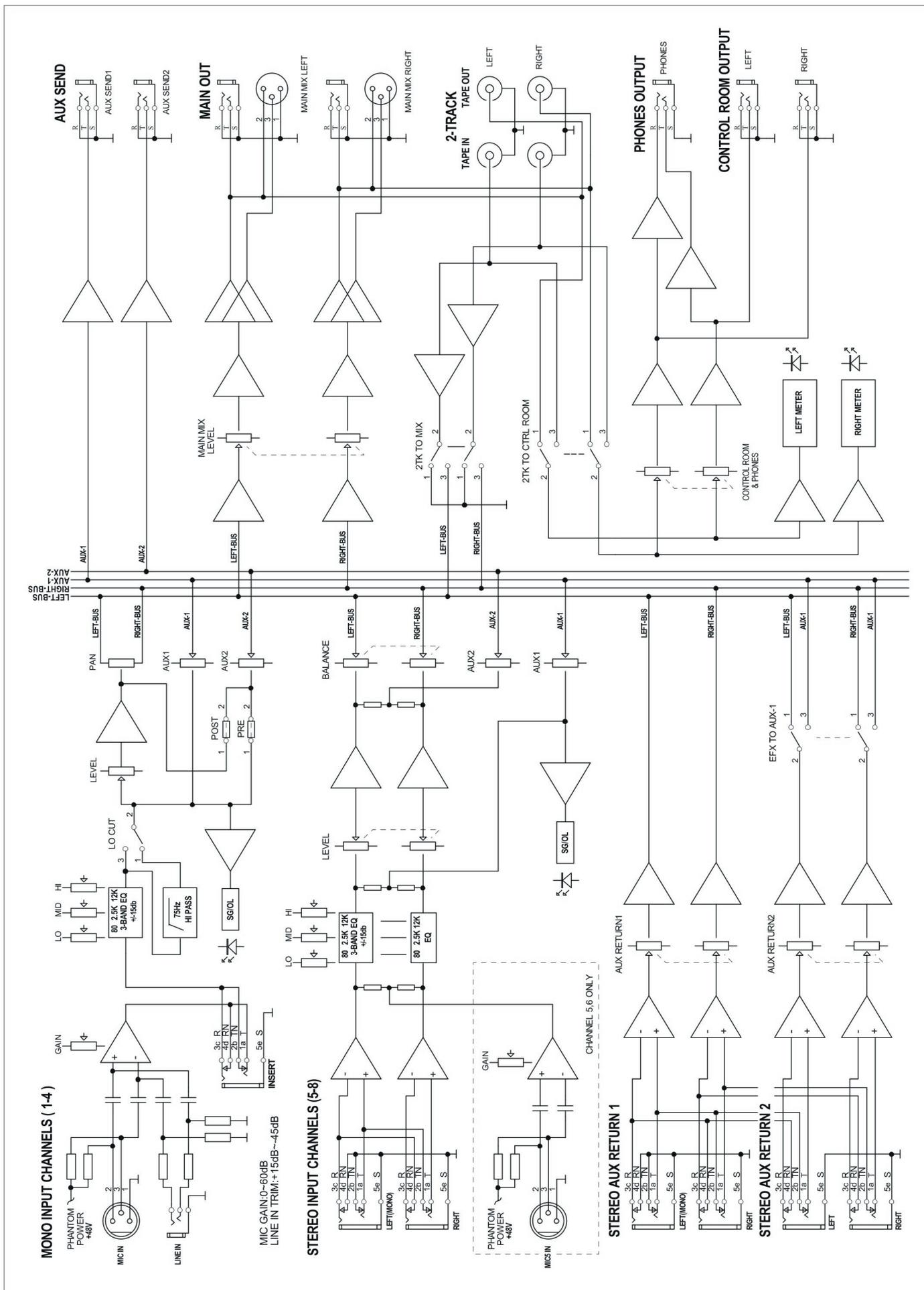
2) Coupez le pontage «POST»

3) Créez un pontage «PRE»

Répétez l'opération pour chaque voie mono devant être modifiée.



# 7. SCHÉMA SYNOPTIQUE



## 6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Voies d'entrées mono

Entrées micro	symétrisées électroniquement, configuration discrète
Bande passante	10 Hz à 55 kHz, +/-3 dB
Distorsion (THD & N)	0,005 % à + 4 dBu, 1 kHz
Plage de réglage	0 dB à 60 dB (MIC)
Rapport signal/bruit	115 dB

Entrées ligne	symétrisées électroniquement
Bande passante	10 Hz à 55 kHz, +/-3 dB
Distorsion (THD & N)	0,005 % à + 4 dBu, 1 kHz
Plage de sensibilité	+ 15 dBu à - 45 dBu

### Voies d'entrées stéréo

Entrée ligne	non symétrique
Bande passante	10 Hz à 55 kHz, +/-3 dB
Distorsion (THD & N)	0,005 % à + 4 dBu, 1 kHz

### Impédances

Entrées micro	1,4 kOhm
Retour d'insert de voie	2,5 kOhms
Autres entrées	10 kOhms ou plus
Sortie «Tape out»	1 kOhm
Autres sorties	120 Ohms

### Égalisation

Aigus (HI) forme «shelve»	± 15 dB à 12 kHz
Mediums (MID) forme en cloche	± 12 dB à 2,5 kHz
Graves (LOW) forme «shelve»	± 15 dB à 80 Hz
Filtre coupe-bas	75 Hz, 18 dB/octave

### Section mixage

Niveau de bruit	Fader à 0 dB, voie coupée : - 100 dBr (ref. : + 4 dBu) Fader à 0 dB toutes voies d'entrées affectées et réglées au gain unitaire : - 90 dBr (ref. : + 4 dBu)
Niveau de sortie maximum	+ 22 dBu pour les sorties XLR symétriques + 22 dBu pour les jacks 6,35 non symétriques
Plage de réglage des retours AUX	de OFF à + 20 dB
Niveau de sortie AUX maximum	+ 22 dBu

### Alimentation

Courant secteur	USA / Canada	100 - 120 V alternatif, 60 Hz
	Europe	210 - 230 V alternatif, 50 Hz
	Royaume-Uni / Australie	240 V alternatif, 50 Hz
Consommation		18 W
Fusible	100 - 120 V alternatif	T500mAL
	210 - 240 V alternatif	T250mAL
Connecteur		IEC 3 broches avec terre

### Physiques

Dimensions (L x H x P)	245 x 24/73 x 268 mm
Poids net	2,4 kg
Poids avec emballage	3,5 kg

## 11. GARANTIE

### 1. CARTE DE GARANTIE

Pour bénéficier de cette garantie, l'acheteur doit compléter et retourner la carte de garantie incluse dans l'appareil dans un délai de 10 jours à compter de la date d'achat.

Les informations présentes dans cette carte sont destinées à permettre au constructeur de mieux comprendre les conditions de vente du produit afin de fournir à l'utilisateur le service le plus efficace et le mieux adapté.

Nous vous demandons donc de la remplir avec le plus grand soin. Toute erreur ou omission serait susceptible d'invalider la garantie.

### 2. CONDITIONS DU RETOUR

2.1 Pour que la garantie soit appliquée, le produit doit être retourné dans son carton d'origine et être protégé contre tout dommage pendant le transport.

2.2 Il doit être accompagné d'une copie de votre facture d'achat ou d'une preuve de propriété valide, ainsi que de votre adresse précise et du numéro de téléphone permettant de vous contacter.

2.3 Une description détaillée du problème constaté, jointe à l'envoi, pourra guider utilement les techniciens de maintenance.

2.4 Vous devez prendre à votre charge tous les frais d'acheminement de l'appareil, incluant d'éventuelles assurances.

### 3. TERMES ET CONDITIONS

3.1 ▲LTO garantit cet appareil contre tout défaut matériel ou de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat sous réserve que vous ayez rempli et renvoyé la carte de garantie dans les délais.

3.2 Cette garantie n'est applicable qu'à l'acheteur original et n'est pas transférable à un acheteur de deuxième intention.

3.3 Pendant la période de garantie, ALTO pourra choisir à sa convenance de remplacer ou de réparer le produit défectueux, sans aucun frais de pièces ou de main d'œuvre pour l'utilisateur si le problème entre bien dans le cadre de la garantie.

3.4 Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés dans les conditions suivantes :

- usage inapproprié, négligence ou utilisation non compatible avec les instructions fournies dans le mode d'emploi.
- usure normale de l'appareil.
- modification de l'appareil (de quelque nature qu'elle soit).
- dommages causés directement ou indirectement par la force majeure ou par toutes conditions extérieures.
- réparation ou intervention effectuée par une personne non qualifiée.

Dans de tels cas, les frais restent à la charge de l'acheteur.

3.5 En aucun cas ▲LTO ne pourra être tenu pour responsable de dommages induits de quelque ordre qu'ils soient. Certains pays ou états n'autorisent pas ce type de limitation et cette exclusion peut éventuellement ne pas s'appliquer à votre cas.

3.6 Cette garantie vous confère des droits spécifiques, qui sont compatibles avec les lois de l'état d'origine. Vous pouvez également disposer d'autres droits statutaires, variables d'un état ou d'un pays à l'autre.